

BACKGROUND:

خلفية:

- 1) The United Nations Framework Convention on Climate Change was opened for signature in 1992 and today has a near-universal adoption. In 2015, the 2030 Agenda for Sustainable Development was adopted by all UN Member States, at the heart of which are the Sustainable Development Goals (SDGs). In addition, within the Convention, the Paris Agreement on Climate Change was signed in 2016. A large number of organisations, bodies and task forces, both public and private sector, have been working to support achieving the SDGs globally (see examples at **Annex A**) and a great deal of material has been published on this subject world-wide. (1) افتتحت اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن التغير المناخي للتوقيع في سنة 1992 وقد بلغت اليوم حد تبنيها عالميا تقريبا. في عام 2015، تبنت جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أجندة التنمية المستدامة لسنة 2030، وأهم ما تضمنت أهداف التنمية المستدامة (SDGs). بالإضافة الى ذلك، وضمن الاتفاقية، تم توقيع اتفاقية باريس بشأن التغير المناخي في عام 2016. وقد دأبت عدد من المنظمات والهيئات وقوى العمل، من القطاعين العام والخاص، على العمل على دعم تحقيق أهداف التنمية المستدامة على مستوى العالم (أنظر الأمثلة الواردة في الملحق أ) وتم نشر الكثير من المواد حول هذا الموضوع في مختلف أنحاء العالم.
- 2) Subsequently, the United Arab Emirates (UAE) formally ratified the Paris Agreement in September 2016, and became the first country in the Middle East to take this important step. Equally, the UAE has demonstrated its commitment to the pursuit of a sustainable growth pathway, including addressing climate change, through a number of national and emirate-level initiatives, such as the UAE 2021 Vision National Agenda, the UAE Green Agenda 2015-2030, the National Climate Change Plan (2017-2050), the Dubai Declaration (2016), and the Abu Dhabi Sustainable Finance Declaration (2019). (2) وبعد ذلك، انضمت دولة الامارات العربية المتحدة رسميا لاتفاقية باريس في سبتمبر 2016، لتصبح أول دولة في الشرق الأوسط تتخذ هذه الخطوة الهامة. كذلك أبرزت دولة الامارات العربية المتحدة التزامها بمتابعة السير على نهج النمو المستدام، ومن ذلك تناول مسألة التغير المناخي من خلال عدة مبادرات على المستويين الوطني والمحلي، مثل الأجندة الوطنية لرؤية الامارات 2021 وأجندة الامارات الخضراء 2015-2030، والخطة الوطنية للتغير المناخي (2017-2050) وعلان دبي (2016) وعلان أبوظبي للتمويل المستدام (2019).
- 3) The UAE's commitment to re-orientate and diversify the economy, and its pursuit of a sustainable growth pathway, are a long-term strategy. The transition will provide new business and investment opportunities across the UAE's sectors and industries, both now and well into the future. Investors will need to consider different categories of risk associated with (3) التزام الامارات بإعادة توجيه الاقتصاد وتنوعه، ومتابعتها مسيرة النمو المستدام، هي استراتيجية طويلة الأجل. ستوفر النقلة فرص جديدة للعمل والاستثمار في مختلف القطاعات والمجالات في الدولة، حاليا ومستقبلا. سيكون على المستثمرين النظر في الفئات المختلفة من المخاطر المرتبطة بفرص الاستثمار المستدام وتقييم تلك المخاطر حسب استراتيجية الاستثمار وملف المخاطر

sustainable investment opportunities and assess these in line with their investment strategy and risk profile.

لديهم.

- 4) These Guiding Principles ('the Principles') represent the shared views of the regulatory authorities in the UAE (collectively referred to as 'Authorities'):
- Ministry of Climate Change and Environment;
 - Central Bank of the UAE;
 - Insurance Authority of the UAE;
 - Securities and Commodities Authority;
 - Abu Dhabi Global Market;
 - Dubai Financial Services Authority;
 - Dubai Islamic Economy Development Centre;
 - Abu Dhabi Exchange;
 - Dubai Financial Market; and
 - Nasdaq Dubai.
- تمثل هذه المبادئ الارشادية ("المبادئ") الآراء المشتركة للسلطات التنظيمية في الامارات العربية المتحدة (ويشار اليها معاً بـ "السلطات"):
- وزارة التغير المناخي والبيئة؛
 - المصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة؛
 - هيئة التأمين لدولة الامارات العربية المتحدة؛
 - هيئة الأوراق المالية والسلع؛
 - سوق أبوظبي العالمي؛
 - سلطة دبي للخدمات المالية؛
 - مركز دبي لتطوير الاقتصاد الاسلامي؛
 - بورصة أبوظبي؛
 - سوق دبي المالي؛ و
 - ناسداك دبي.

AIMS:

الأهداف:

- 5) Through the endorsement of these Principles, the Authorities aim to demonstrate their joint commitment to foster and actively encourage, through the choice of standard-setting means available to them, their respective regulated communities and stakeholders to harmonise their activities with the UAE sustainability priorities.
- 6) At the national level, the Principles support the implementation of the UAE's sustainability priorities. Internationally, the Principles signal that the UAE recognises the importance of Environmental, Social and Corporate Governance (ESG) factors to the investor community. At the regulated community level, the Principles aim to facilitate the UAE's transition to a more sustainable economy and help organisations to develop strategies which re-orientate and diversify the economy,
- تهدف السلطات من خلال اعتماد هذه المبادئ ابراز التزامها المشترك لتعزيز المجتمعات وأصحاب المصالح التي تنظمها كل من تلك السلطات وتشجيعها بشكل فعال، من خلال اختيار وسائل ووضع المعايير المتاحة لها، لتنسيق نشاطاتها مع أولويات الاستدامة في الدولة.
- على المستوى الوطني، تدعم المبادئ تنفيذ أولويات الاستدامة للدولة. على المستوى العالمي، تعتبر هذه المبادئ مؤشر على إدراك الدولة أهمية عوامل الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات (ESG) لمجتمع الاستثمار. على مستوى المجتمع المنظم، تهدف المبادئ إلى تسهيل انتقال الدولة إلى اقتصاد أكثر استدامة وإلى مساعدة المؤسسات على تطوير استراتيجيات تعمل على إعادة توجيه الاقتصاد وتنويعه، وتساعد على الحد من مخاطر الطلب العالمي المتناقص على البترول، وعلى التكيف

help mitigate risks of reduced global demand for oil, adapt to the physical risks of climate change and explore the new investment opportunities it presents.

مع المخاطر الفعلية للتغير المناخي وسبر فرص الاستثمار الجديدة التي تقدمها.

APPROACH:

الاسلوب:

- 7) These Principles are voluntary, and represent the first stage of the Authorities' joint work, as part of the effort to ensure that the transition is effected in a gradual and consultative manner. We recognise that the starting circumstances of issuers, investors and of other stakeholders – business structure, management information systems and strategies – differ and time is needed to develop appropriate sustainability strategies and publish ESG data.
- 7) هذه المبادئ هي مبادئ اختيارية، تمثل المرحلة الأولى من العمل المشترك للسلطات، كجزء من الجهد المبذول لضمان تنفيذ الانتقال تدريجياً ومع استشارة الجهات المختصة. ندرك أن ظروف البدء للمصدرين والمستثمرين وغيرهم من أصحاب المصالح – هيكل العمل ونظم واستراتيجيات معلومات الإدارة – تختلف وأن تطوير استراتيجيات الاستدامة المناسبة ونشر بيانات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات بحاجة لبعض الوقت.
- 8) Following the endorsement of these Principles, the Authorities undertake to implement appropriate measures, which may include guidelines and policies, to encourage the UAE financial firms, including banks, insurers, financial intermediaries, issuers, asset and wealth managers and investment funds as well as corporates and other entities under their purview to develop strategies to incorporate ESG considerations in their business activities and decision-making, risk frameworks and in the context of exploring new investment opportunities.
- 8) بعد اعتماد هذه المبادئ، تتعهد السلطات بتنفيذ تدابير مناسبة قد تتضمن ارشادات وسياسات لتشجيع المؤسسات المالية في الدولة، بما فيها البنوك وشركات التأمين والوسطاء الماليين والمصدرين ومديري الأصول والثروات وصناديق الاستثمار والمؤسسات وغيرها من الكيانات العاملة في ذلك المجال على تطوير استراتيجيات تتضمن اعتبارات للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في نشاطات عملها وصنع القرار فيها، واطارات المخاطر في سياق استكشاف فرص استثمار جديدة.
- 9) These Principles take into consideration Sharia law requirements, principles and guidelines, and are intended to apply as set out below:
- 9) تأخذ هذه المبادئ بعين الاعتبار متطلبات قانون الشريعة، والمبادئ والارشادات وتهدف لتطبيقها على النحو التالي:
- a) 'Issuers' (e.g. Banks - in their capacity as Issuers - including Islamic banks, Corporates and Public Agencies, including government owned companies and Sovereign Wealth Funds) are encouraged to adopt all
- أ) تشجيع "المصدرين" (مثل البنوك – بصفتها الجهات المصدرة – وتشمل البنوك الإسلامية، والمؤسسات الوكالات العامة، وتشمل الشركات المملوكة للحكومة وصناديق الثروات السيادية)

three (3) Principles set out below; and

- b) **'Intermediaries'** (e.g. Banks - in their capacity as Intermediaries, Exchanges, Advisory Firms, Credit Rating Agencies) and **'Investors'** (e.g. Insurance Companies, Asset Owners, Asset Managers, Sovereign Wealth Funds and Pension Funds and Brokerages) are encouraged to adopt Principles 1 and 3 set out below.

RECOGNITION OF KEY INTERNATIONAL INITIATIVES AND RECOMMENDATIONS

- 10) The Authorities recognise and acknowledge the significance of key international initiatives and best practice to date, and take into consideration the recommendations and principles of established international organisations and bodies, including:
- a) the UN Framework Convention on Climate Change and the subsequent Paris Agreement; and
- b) the UN Sustainable Development Goals,
- as well as the key international initiatives set out in **Annex A**.

GUIDING PRINCIPLES

Principle 1: Integration of ESG Factors into Governance, Strategy and Risk Management

- 1) It is recognised that incorporating ESG factors into an organisation's governance, risk management framework and strategy will better align the financial industry with broader objectives of sustainable development and can have a positive impact on the value of investments.
- 2) The Authorities undertake to encourage the organisations under their purview to

على تبني كافة المبادئ الثلاثة المبينة فيما يلي؛ و

- ب) تشجيع "الوسطاء" (مثل البنوك - بصفتهم وسطاء وبورصات ومؤسسات استشارية ووكالات تصنيف ائتمان) و"المستثمرون" (مثل شركات التأمين وملاك الأصول ومديري الأصول وصناديق الثروات السيادية وصناديق التقاعد ومؤسسات السمسرة) على تبني المبدئين 1 و3 المبينين فيما يلي.

الاعتراف بالمبادرات والتوصيات العالمية الرئيسية

- 10) تدرك السلطات وتقر بأهمية المبادرات العالمية الرئيسية وأفضل الممارسات العالمية حتى اليوم، وتأخذ بعين الاعتبار توصيات ومبادئ المؤسسات والهيئات العالمية القائمة، ومنها:

أ) اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن التغير المناخي واتفاقية باريس التي وقعت بعدها؛ و

ب) أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة؛

وكذلك المبادرات العالمية الرئيسية المبينة في الملحق أ.

المبادئ الإرشادية

المبدأ 1: شمل عوامل الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في الحوكمة والاستراتيجية وإدارة المخاطر

1) من المعروف أن شمل عوامل الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في حوكمة أية مؤسسة أو في إطار ادارة المخاطر لتلك المؤسسة وفي استراتيجية تلك المؤسسة سيعمل على تناسق المجال المالي مع الأهداف الأوسع للتنمية المستدامة وقد يكون له أثر على قيمة الاستثمارات.

2) تتعهد السلطات بتشجيع المؤسسات العاملة في مجال كل منها على شمل اعتبارات الحوكمة

integrate ESG considerations into organisations' risk frameworks, governance, business conduct, investment processes, corporate strategic oversight and product development. This should be achieved through their board of directors and senior management and be consistent with director and officer fiduciary duties. This could be done through:

- a) Identifying and considering opportunities, as well as any associated risks and threats, afforded by ESG-compliant investing. A high level of due diligence should be applied to lending and investments decisions where ESG impacts are material;
- b) Integrating consideration of opportunities and risks from ESG factors at all levels of organisations' businesses, strategy and financial planning where such information is material; and
- c) Enhancing the organisation's ESG performance through the development and enhancement of suitable products, services and otherwise promoting sustainability in all organisations' activities.

- 3) The key international initiatives (set out in **Annex A**) and recognised reporting standards (set out in **Annex B**) provide useful frameworks which organisations can make use of in this area.

Principle 2: Minimum Eligibility Requirements

- 4) A wide range of financial instruments and products may incorporate sustainability elements, for example: debt instruments (including loans, bonds, debentures and other fixed income products), sukuk, equity instruments, collective investment funds, structured products and investable indices, de-risking instruments (such as insurance,

البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في إطار تقييم المخاطر والحوكمة وسلوكيات العمل واجراءات الاستثمار والاشراف الاستراتيجي للشركات وتطوير المنتجات لديها. يجب تحقيق ذلك من خلال مجالس إدارة تلك المؤسسات وإدارتها العليا ويجب أن يتفق ذلك مع الواجبات الائتمانية للمديرين والمسؤولين. يمكن تحقيق هذا الشمل من خلال ما يلي:

- (أ) تحديد ودراسة الفرص التي يوفرها الاستثمار في الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وأية مخاطر وتهديدات مصاحبة لها. يجب تطبيق مستوى عال من التحريات المسبقة على قرارات الاقراض والاستثمار حين يكون تأثير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات جوهرياً؛
- (ب) دمج دراسة الفرص والمخاطر من عوامل الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات على كافة مستويات شركات المؤسسات والتخطيط الاستراتيجي والمالي حين تكون تلك المعلومات جوهرية؛ و
- (ج) تعزيز أداء الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات للمؤسسة من خلال تطوير وتعزيز المنتجات والخدمات المناسبة وبخلاف ذلك من خلال ترويج الاستدامة في كافة نشاطات المؤسسات.

- 3) توفر المبادرات العالمية الرئيسية (المبينة في **الملحق أ**) ومعايير اعداد التقارير المعترف بها (المبينة في **الملحق ب**) أطر عمل مفيدة يمكن للمؤسسات الاستفادة منها في هذا المجال.

المبدأ 2: الحد الأدنى لمتطلبات الأهلية

- 4) من الممكن شمل عناصر الاستدامة في مجموعة كبيرة من الأدوات والمنتجات المالية، على سبيل المثال: أدوات الدين (وتشمل القروض والسندات وسندات الدين وغيرها من منتجات الدخل الثابت)، والصكوك وسندات حقوق الملكية وصناديق الاستثمار الجماعي والمنتجات المهيكلة والمؤشرات القابلة للاستثمار وأدوات

- takaful), and warrants or other derivative instruments.
- 5) The Authorities recognise the importance of adopting certain common terminology (a taxonomy) and minimum eligibility requirements of what constitute 'sustainable' financial products for the benefit of all stakeholders, including issuers, investors and the financial industry. Pending adoption of an appropriate taxonomy in the UAE, the Authorities encourage issuers to rely on internationally recognised taxonomies for 'sustainable' and/or 'green' products and instruments, such as those set out in **Annex C**.
- 6) It is acknowledged that other criteria for defining what is 'sustainable' may be used, provided that departures from the established taxonomies and reasons for them are appropriately disclosed to all relevant parties.
- 7) As a minimum, the following components should be present in a product sought to be categorised as 'sustainable':
- a) *Process for Project Evaluation/Selection:*
- Investors / lenders should be in a position to evaluate:
- the sustainability/ESG objectives of the investment and how these will be achieved;
 - the process for determining how the project fits within the eligible sustainability/ESG project categories; and
 - related eligibility criteria, including, if applicable, exclusion criteria or any other process applied to identify and manage potentially material ESG risks
- تخفيف المخاطر (مثل التأمين والتكافل)، والأوامر وغيرها من السندات المشتقة.
- (5) تدرك السلطات أهمية تبني مصطلحات عامة معينة (تصنيف) وحداً أدنى من متطلبات الأهلية لما يمثل المنتجات المالية "المستدامة" لصالح كافة أصحاب المصالح، بمن فيهم المصدرين والمستثمرين والمجال المالي. لحين تبني تصنيف مناسب في الدولة، تشجع السلطات المصدرين على الاستناد إلى التصنيفات المعترف بها عالمياً لما يمكن أن يعتبر منتجات وأدوات "مستدامة" و/أو "خضراء"، مثل تلك الواردة في الملحق ج.
- (6) من المقرر به أن هناك معايير أخرى يمكن استخدامها لتحديد "المستدام"، على أن يتم اطلاع كافة الأطراف ذات العلاقة أصولاً على أي خروج عن التصنيفات الموضوعية وأسباب ذلك الخروج.
- (7) يجب أن تكون العناصر التالية، كحد أدنى، موجودة في المنتج المطلوب تصنيفه كمنتج "مستدام":
- (أ) إجراءات تقييم/اختيار المشروع:
- يجب أن يكون بإمكان المستثمرين/ المقرضين تقييم ما يلي:
- أهداف الاستدامة/ الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات للاستثمار وكيفية تحقيق تلك الأهداف؛
 - إجراءات تحديد كيفية ملائمة المشروع للفئات مشروع الاستدامة / الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات المؤهلة؛ و
 - معايير الأهلية ذات العلاقة، وتشمل، إن انطبق، معايير الاستثناء أو أي إجراء آخر يطبق لتحديد وإدارة مخاطر الحوكمة البيئية والاجتماعية

associated with a project.

وحوكمة الشركات المرتبطة
بالمشروع.

b) *Use of Proceeds:*

(ب) استخدام العائدات:

All designated sustainable projects should provide a clear description of how the project will benefit the ESG goals, how this will be assessed and, where feasible, quantified.

يجب أن توفر كافة المشاريع المستدامة المحددة وصفا واضحا لكيفية استفادة المشروع من أهداف الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وكيفية تقييم تلك الاستفادة وتحديدها ان أمكن.

c) *Management of Proceeds (where applicable):*

(ج) إدارة العائدات (إن انطبق ذلك):

Clear accounting of the proceeds, investment of the proceeds, and returns on investment to enable investors to track the continuous 'sustainability' of the product.

وضوح المحاسبة عن العائدات واستثمار العائدات والعوائد على الاستثمار لتمكين المستثمرين من تتبع استمرار "استدامة" المنتج.

d) *Recording, disclosing and reporting:*

(د) القيود والافصاح واعداد التقارير:

Information on the use of proceeds should be kept up-to-date, updated in case of material developments, readily available to relevant parties and adequately reported, where relevant.

يجب تحديث المعلومات المتعلقة باستخدام العائدات باستمرار وفي حالة وقوع أية تطورات جوهرية، يجب أن تكون جاهزة ومتوفرة للأطراف المعنية واعداد تقارير كافية حولها، في الحالات المعنية.

8) In addition to the above criteria, certification and external reviews perform a key function, as they can confirm compliance with external, objective standards, thereby providing assurance to investors, as well as regulators and other relevant stakeholders, that the ESG claims made by issuers have been subject to independent review and scrutiny.

8) بالإضافة إلى المعايير الواردة أعلاه، تؤدي التصديقات والمراجعات الخارجية مهمة أساسية، إذ يمكنها تأكيد الالتزام بمعايير الأهداف الخارجية، لتوفر بذلك ضمانا للمستثمرين وللجهات التنظيمية وغيرهم من أصحاب المصالح المعنيين على حد سواء، بأن ادعاءات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات من جانب المصدرين قد خضعت للمراجعة والتدقيق من جهات خارجية.

9) Alongside the formal role of verifiers in the certification process, other independent third parties may also be able to provide differing forms of assurance. These includes environmental consultants, providing pre-issuance opinions on various aspects of the issuance framework; audit firms, conducting annual reviews of the post-issuance allocation of proceeds of a green /sustainable project; and rating agencies, assessing the impact of assets on sustainable goals and any associated climate - related risks.

9) إلى جانب الدور الرسمي الذي تقوم به جهات التحقق ضمن اجراءات التصديق، هناك أطراف أخرى مستقلة يمكنها أيضا تقديم أشكال أخرى من الضمان. تشمل تلك الأطراف المستشارين البيئيين وتقديم الآراء قبل الاصدار حول مختلف نواحي إطار عمل الاصدار ومكاتب التدقيق واجراء مراجعات سنوية لتخصيص عائدات المشروع الأخضر/ المستدام بعد الاصدار؛ ووكالات التصنيف وتقييم أثر الأصول على أهداف الاستدامة وأية مخاطر أخرى مرتبطة بالمناخ.

Principle 3: Promotion of Appropriate ESG-Related Reporting and Disclosures

المبدأ 3: تعزيز اعداد التقارير والافصاح المتعلق بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات المناسبة

- 10) The Authorities recognise that it is important to encourage more transparency on how organisations measure and monitor their adoption of ESG-related practices. Visibility of the metrics and targets used by an organisation, together with appropriate disclosures, allows investors and other stakeholders to assess better that organisation's potential risk-adjusted returns, ability to meet financial obligations, general exposure to ESG-related issues, and progress in managing and adapting to such issues. This information also provides a basis for comparing organisations and gauging their relative performance in respect of the promotion of ESG practices.
- 10) تدرك السلطات أهمية التشجيع على زيادة الشفافية حول كيفية قياس المؤسسات ومراقبتها لتبنيها الممارسات المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات. يتيح وضوح المقاييس والأهداف التي تستخدمها المؤسسة، مع عمليات الافصاح المناسبة، للمستثمرين وغيرهم من أصحاب المصالح تقييم امكانيات عوائد تلك المؤسسة المعدلة وفقا للمخاطر والقدرة على الوفاء بالالتزامات المالية والتعرض العام للمشاكل المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والتقدم في إدارة تلك المشاكل والتكيف معها بشكل أفضل. كما توفر هذه المعلومات أساسا لمقارنة المؤسسات وقياس أدائها النسبي بخصوص تعزيز ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.
- 11) The Authorities undertake to encourage their respective regulated entities to produce timely and relevant information on key ESG metrics. Such reporting would aim to disclose ESG-specific risks, processes, initiatives and performance, in accordance with internationally recognised reporting standards of financially, environmentally or socially material information.
- 11) تتعهد السلطات بتشجيع الجهات المنظمة من قبل كل منها على انتاج المعلومات المفيدة حول المقاييس الأساسية لحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في الأوقات المناسبة. يهدف اعداد التقارير هذا إلى الافصاح عن المخاطر المتعلقة تحديدا بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والاجراءات والمبادرات والأداء وفقا لمعايير اعداد التقارير المعترف بها عالميا حول المعلومات ذات الأهمية المالية أو البيئية أو الاجتماعية.
- 12) The reporting should be consistent with national disclosure obligations and should take into account internationally recognised reporting standards on ESG matters, such as those set out in **Annex B**.
- 12) يجب أن تتفق عملية اعداد التقارير مع التزامات الافصاح الوطنية ويجب أن تأخذ بالحسبان معايير اعداد التقارير المعترف بها عالميا حول مسائل الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، مثل تلك المبينة في الملحق ب.

**ANNEX A:
KEY INTERNATIONAL INITIATIVES AND
ORGANISATIONS**

**الملحق أ:
المبادرات والمؤسسات العالمية الرئيسية**

- | | | |
|---|--|---|
| - Central Banks and Supervisors Network for Greening the Financial System | المصارف المركزية وشبكات المشرفين على تحويل النظام المالي إلى نظام أخضر | - |
| - Climate Bonds Initiative | مبادرة سندات المناخ | - |
| - Coalition of Finance Ministers for Climate Action | ائتلاف وزراء المالية المعني بإجراءات مواجهة تغير المناخ | - |
| - EU Technical Expert Group on Sustainable Finance | مجموعة الخبراء الفنيين في الاتحاد الأوروبي للتمويل المستدام | - |
| - International Network of Financial Centres for Sustainability | الشبكة الدولية للمراكز المالية للاستدامة | - |
| - International Organization of Securities Commissions' Growth and Emerging Markets Committee | تنمية المنظمة الدولية لهيئات الأوراق المالية ولجنة الأسواق الناشئة | - |
| - International Platform on Sustainable Finance | المنصة الدولية للتمويل المستدام | - |
| - Sustainable Finance Network | الشبكة المالية المستدامة | - |
| - Sustainable Insurance Forum | ملتقى التأمين المستدام | - |

**ANNEX B:
INTERNATIONALLY RECOGNISED REPORTING
STANDARDS RELATED TO ESG MATTERS**

**الملحق ب:
معايير اعداد التقارير المتعلقة بمسائل الحوكمة البيئية
والاجتماعية وحوكمة الشركات
المعترف بها عالميا**

- AAOIFI Sharia Standards on screening parameters for socially responsible and sustainable investments - معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية الشرعية حول مقاييس المراقبة للاستثمارات المسؤولة والمستدامة اجتماعيا
- Climate Disclosure Standards Board - مجلس معايير الإفصاح عن المسائل المناخية
- Global Reporting Initiative - المبادرة العالمية لإعداد التقارير
- International Financial Reporting Standards, as applicable to sustainable investments - المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، حسبما تنطبق على الاستثمارات المستدامة
- Sustainability Accounting Standards Board (SASB) - مجلس معايير محاسبة الاستدامة (SASB)
- Task force on Climate related Financial Disclosures (TCFD) - فرقة العمل المعنية بالإفصاحات المالية المتصلة بالمناخ (TCFD)
- The AAOIFI Accounting Standards, as applicable to sustainable investments - معايير المحاسبة لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (آيوفي)، حسبما تنطبق على الاستثمارات المستدامة

**ANNEX C:
INTERNATIONALLY RECOGNISED STANDARDS
AND TAXONOMIES**

**الملحق ج:
المعايير والتصنيفات المعترف بها عالميا**

- | | |
|--|---|
| - Principles for Responsible Banking | - مبادئ الأعمال المصرفية المسؤولة |
| - Principles for Responsible Investment | - مبادئ الاستثمار المسؤول |
| - The Climate Bonds Standard of the Climate Bonds Initiative | - معيار سندات المناخ في مبادرة سندات المناخ |
| - The European Commission Action Plan on Sustainable Finance and associated regulatory proposals | - خطة عمل اللجنة الأوروبية حول التمويل المستدام والمقترحات التنظيمية المرتبطة بها |
| - The Green Bonds Principles of the International Capital Markets Association | - مبادئ سندات المناخ للرابطة الدولية لأسواق المال |
| - The Green Loan Principles of the Loan Market Association | - مبادئ القروض الخضراء لرابطة أسواق القروض |
| - The Sharia Standards of The Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) | - معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية الشرعية (AAOIFI) |